



FORMACIÓN EN TRADUCCIÓN A DISTANCIA

DE INGLÉS A ESPAÑOL

Centro de formación profesional y
continua

Tel. : +34 91 269 38 90
ci3m.es



Esta formación profesional le permitirá adquirir la metodología y las técnicas de traducción para brindar un servicio de calidad.

Durante la formación se sentirá acompañado en todo momento y avanzará módulo a módulo siguiendo el proceso global de traducción con el objetivo de adquirir las competencias necesarias para el ejercicio de la profesión de traductor.

FORMADOR: FERNANDO CONTRERAS BLANCO



METODOLOGÍA

- Aprendizaje teórico
- Demostración y puesta en práctica
- Aplicación sistemática de los conceptos



LA FORMACIÓN A DISTANCIA

- Donde quiera
- Cuando quiera
- Cuanto quiera

Programa de formación

1. PRESENTACIÓN GENERAL

- Particularidades de la traducción profesional
- Concepto de calidad y normalización
- Prestación de servicios
- Objetivos

2. ADQUISICIÓN DEL ENCARGO DE TRADUCCIÓN

- Recepción y comprobación
- Planificación y análisis
- Opciones y propuestas

3. INMERSIÓN TEMÁTICA

- Traducción general
- Traducción especializada
- Interrelación cultural

4. PREPARACIÓN DOCUMENTAL

- Recursos generales y especializados
- Documentación
- Búsqueda de textos paralelos

5. PREPARACIÓN TERMINOLÓGICA Y FRASEOLÓGICA

- Recursos terminológicos y fraseológicos
- Glosario específico
- Diccionario de clase

6. TRADUCCIÓN

- Entorno de traducción
- Proceso traductor
- Garantía de calidad

7. REVISIÓN

- Técnicas de revisión
- Técnicas de corrección de conceptos
- Correcciones y adaptaciones

8. POSTRADUCCIÓN

- Validación del producto acabado
- Edición
- Control postraducción

Modalidades de formación



DURACIÓN

400 horas
50 semanas



FORMACIÓN A DISTANCIA

Plataforma e-learning
Aplicaciones
Diploma de traductor (nivel 7 - CEC)



ADMISIÓN

CV
Prueba de traducción
Presentación del
proyecto profesional



FINANCIACIÓN

Mensual